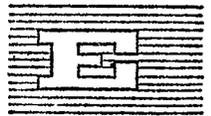


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1986/29/Add.6  
20 December 1985

RUSSIAN  
Original: Arabic

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок вторая сессия

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ  
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕЙДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками  
в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

ИРАК<sup>1/</sup>

[11 ноября 1985 года]

<sup>1/</sup> Первоначальный, второй и третий доклады, представленные правительством Ирака (E/CN.4/1355/Add.3, E/CN.4/1505/Add.5 и E/CN.4/1983/24/Add.10) были рассмотрены Группой трех на ее сессиях соответственно в 1980, 1982 и 1983 годах.

В основе настоящего доклада лежат принципы по изучению докладов государств, принятые в 1978 году Группой трех, а также резолюция 1985/10 Комиссии по правам человека от 26 февраля 1985 года.

I. Противоправный характер преступления апартеида и организаций, выступающих за его сохранение

а) В подтверждение того, что Ирак считает апартеид преступлением против человечества, он присоединился к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, согласно статье I которой апартеид является преступлением против человечества, преступлением, нарушающим принципы международного права, цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и создающим угрозу для международного мира и безопасности.

Ирак разделяет точку зрения, выраженную Комиссией по правам человека в ее резолюции 1985/10, относительно того, что преступление апартеида как форма геноцида подлежит наказанию в соответствии с положениями Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1948 года и ратифицирована Ираком. Фактически, преступление апартеида, как определяется в статье II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, имеет много общего с преступлением геноцида, определенного в статье II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

Позиция Ирака в отношении апартеида, как преступления против человечества, подчеркивалась на всех международных форумах и конференциях, в частности на прошедшей недавно Второй всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, состоявшейся в Женеве в августе 1983 года, на которой Ирак участвовал в составе Редакционного комитета. На всех сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Ирак голосовал также за все резолюции, в которых апартеид рассматривался как преступление против человечества.

б) Ирак рассматривает все организации и отдельных лиц, выступающих за расовую дискриминацию, как преступников, преследуемых в соответствии со следующими статьями Уголовного кодекса:

Статья 200: "Любое лицо, которое провоцирует, распространяет или вызывает религиозный или сектантский фанатизм, подстрекает других к разжиганию межобщинных или межрасовых конфликтов или возбуждает чувства ненависти или вражды среди населения Ирака, подлежит наказанию в форме тюремного заключения сроком до 7 лет".

Статья 203: "Любое лицо, которое путем оказания финансовой, материальной или моральной поддержки содействует совершению актов, упомянутых в статье 200, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок до 7 лет".

Противозаконный характер расистских организаций

Создание расистской организации является противозаконным актом, караемым в соответствии со статьей 204 Уголовного кодекса, которая гласит:

"Любое находящееся в Ираке лицо, которое создает какую-либо ассоциацию, орган или организацию, преследующую цель разжигать или распространять религиозный фанатизм, и которое подстрекает к участию в межобщинных конфликтах или возбуждает чувство ненависти и вражды среди населения Ирака, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком до 15 лет и одновременно штрафу в размере до 1 000 иракских динаров, а любое лицо, которое присоединяется к такой организации или такому органу, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок до 10 лет".

#### Запрещение расистской политики, проводимой государственными либо местными органами власти

Запрет и наказание поощрения расизма применяется ко всем лицам и органам, включая государственные учреждения, общественные и местные органы, а также средства массовой информации, деятельность которых регулируется положениями Конституции и законодательством Ирака.

#### II. Информация, касающаяся наказания и выдачи лиц, виновных в совершении преступления апартеида

а) Как уже указывалось в первом разделе настоящего доклада, расовая дискриминация, которая, разумеется, включает и апартеид, рассматривается как наказуемое преступление.

Если совершается акт расовой дискриминации, жертвой или потерпевшей стороной может быть отдельное лицо, группа лиц, либо община.

В этом случае возбуждается уголовное преследование в соответствии со статьей 1 Уголовно-процессуального кодекса, принятого Законом № 23 от 1971 года, посредством изложения потерпевшей стороной, законным представителем последней, либо любым лицом, знающим о совершении подобного акта, устной или письменной жалобы судье, следственному должностному лицу, полицейскому или любому члену суда. Соответствующим образом преследование может быть возбуждено и на основе информации, полученной прокуратурой.

Согласно статье 2 вышеназванного Закона, только в установленных законом случаях уголовное преследование может быть прекращено, приостановлено или в нем может быть отказано.

Следует отметить, что в Ираке расовая дискриминация не относится к числу преступлений, в связи с которыми жалоба должна быть представлена жертвой до возбуждения уголовного дела против правонарушителя. Такие преступления, исчерпывающий перечень которых содержится в статье 3 Уголовно-процессуального кодекса, не включают расовую дискриминацию.

В соответствии со статьей 10 Кодекса, после возбуждения уголовного преследования лицо, которое понесло прямой материальный или моральный ущерб в результате любого преступления, включая и расовую дискриминацию, имеет право вменить гражданский иск стороне, обвиняемой в преступлении либо несущей ответственность за его совершение.

В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Уголовно-процессуального кодекса, представление жалобы само по себе равнозначно возбуждению гражданского дела.

Согласно пункту а) статьи 224 Уголовно-процессуального кодекса, решение суда по делу должно предусматривать компенсацию стороне, которая понесла материальный или моральный ущерб.

Если преступление связано с публикацией материалов в газете, по просьбе прокуратуры либо потерпевшей стороны суд может постановить опубликовать судебное решение либо его резюме в той же колонке этой газеты. Если в совершении преступления обвиняется газета, суд может наложить запрет на ее издание на срок до трех месяцев.

Постановления суда приводятся в исполнение в соответствии с положениями, изложенными в главе V Уголовно-процессуального кодекса (статьи 280 и последующие), а ущерб по гражданскому делу компенсируется в предписываемой законом форме.

Что касается Конвенции, о которой идет речь в настоящем докладе, то следует отметить, что юрисдикция иракских судов распространяется и на преступления, связанные с расовой дискриминацией, совершенные не только на территории Ирака, но и за его пределами. Это отвечает положениям статьи V Конвенции.

б) Положения, изложенные выше в разделе а), применяются к отдельным лицам, организациям и компаниям, чьи должностные лица могут быть подвергнуты наказанию в случае совершения любого преступления против человечества. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что концепция Ирака относительно ответственности многонациональных корпораций не выходит за рамки пунктов 12 и 14 резолюции 1985/10 Комиссии по правам человека и пунктов 38 и 39 доклада Группы трех за 1985 год.

Ирак считает, что система апартеида в Южной Африке существует в результате следующих факторов:

1. Связей, которые поддерживаются в области экономики, науки и использования атомной энергии, между Южной Африкой и различными государствами, включая, в частности, сионистское государство, поскольку Израиль продолжает сохранять отношения с Южной Африкой, несмотря на решительное осуждение со стороны международного сообщества.

2. Методов, путем применения которых транснациональные корпорации способствуют сохранению расистского режима в Южной Африке. Поэтому с точки зрения права эти корпорации необходимо рассматривать как соучастниц преступления апартеида, а их должностных лиц, следовательно, преследовать в судебном порядке.

с) Положения Международной конвенции о пресечении преступлений апартеида и наказании за него Ирак считает частью своего законодательства. Следовательно, он положительно отнесется к просьбе о выдаче обвиняемого в совершении преступления апартеида любому национальному судебному органу любого государства - участника Конвенции, либо международному суду, учрежденному в соответствии с ее положениями.

### III. Роль законодательства и средств массовой информации в пресечении апартеида

а) Конкретная информация, касающаяся законодательных мер по осуществлению статьи IV а) Конвенции, уже излагалась в разделе I настоящего доклада, в котором содержатся тексты всех указов, карающих преступление апартеида. Эти указы должны способствовать пресечению любого акта расовой дискриминации или сегрегации.

b) Ирак уделяет особое внимание той роли, которую играют информация, культура и образование в деле пресечения расизма.

### 1. В области образования

Что касается пункта 35 доклада Группы трех за 1985 год, то мы хотели бы пояснить, что все учебные программы Ирака, в частности по таким предметам, как обществоведение, история, география и литература, основаны на принципах уважения культуры и идей гуманизма, это исключает расовую дискриминацию во всех предметах, преподаваемых с целью воспитать поколение людей, свободное от последствий периода колониализма, когда тенденции расизма поощрялись. Обществоведение и история являются такими предметами, в которых особое внимание обращается на вопросы расизма, угрозу, которую он несет для международного сообщества, а также на то, каким образом он угрожает международному миру и безопасности, поскольку по своей сути он является злейшей формой колониализма.

### 2. В области культуры

Ирак рассматривает культуру как средство уважительного диалога между народами на основе существенно важного принципа противодействия расизму и поддержки равенства народов и их права на самоопределение.

В соответствии с этим, в Законе № 94 от 1981 года, которым было учреждено министерство культуры и информации, предусматривается, что министерство должно: возродить исламскую культуру, способствовать познанию арабской цивилизации, включая ее историю, ценности и влияние на другие цивилизации человечества, а также бороться с тенденциями колониализма, сионизма, расизма, реакции, капитализма и шовинизма в области культуры и искусства.

### 3. В сфере информации

Ирак рассматривает информацию как средство борьбы с расизмом и развития диалога между народами. Распространение идеологии расизма является уголовно наказуемым преступлением, поэтому в печати не допускается публикация идеологических материалов подобного рода.

Такая политика соответствует положениям Декларации ЮНЕСКО о роли информации и культуры в предупреждении расовой дискриминации.

Ирак решительно поддерживает международные усилия, предпринимаемые с целью укрепить роль средств массовой информации в борьбе против расизма посредством установления нового международного информационного порядка и замены существующего порядка, который препятствует этой борьбе.

Средства массовой информации сообщают о событиях, связанных с борьбой против апартеида, и выражают поддержку освободительным движениям во всем мире. В печати публикуются статьи в связи с датами, определенными Организацией Объединенных Наций, в ознаменование борьбы против расовой дискриминации и апартеида.

Средства массовой информации публикуют тексты международных конвенций о предупреждении расовой дискриминации, такие как Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказания за него, чтобы ознакомить общественность с порочной сутью расизма и апартеида и активизировать участие общественности в международной кампании по борьбе с этими явлениями.

IV. Осуществление резолюций Совета Безопасности, касающихся борьбы с расистским режимом в Южной Африке

Ирак последовательно осуществлял и продолжает выполнять все резолюции Совета Безопасности, касающиеся бойкота расистского режима в Южной Африке, с которым Ирак не поддерживает дипломатических, экономических, политических и культурных отношений.

Решительно выступая против режима меньшинства в Южной Африке, Ирак не разрешает экспортировать свою нефть в эту страну и запрещает иракским судам входить в порты Южной Африки.

Ирак решительно осуждает все формы сотрудничества с расистскими режимами. Мы имеем в виду в первую очередь военное сотрудничество, в частности в ядерной области, между Южной Африкой и сионистским государством, которое осуждалось Организацией Объединенных Наций в ряде ее резолюций.

Ирак последовательно выступает против использования наемников Южной Африки, которых он рассматривает как обычных преступников и соучастников преступления апартеида. Поэтому такие наемники должны преследоваться судебными органами, о которых говорится в Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

V. Поддержка Ираком африканских освободительных движений

В соответствии со свободолобивой и гуманной идеологией, которую Ирак разделяет, он считает себя полноправным членом мирового освободительного движения.

Наша страна оказывает африканским освободительным движениям всяческую материальную, моральную и политическую помощь, с тем чтобы африканские народы могли осуществлять свое право на самоопределение и независимость и положить конец колониальному правлению белого меньшинства в Южной Африке. В этой связи Ирак тщательно выполняет все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержки африканских освободительных движений.